



S V I T A V S K Ý K U L T U R N Í K A L E N D Á Ř

# LUCERNA

Č E R V E N E C - S R P E N 2 0 0 4

## Dobrý den

Víte, čím jsou zajímavé vernisáže výstav? Setkávají se na nich lidé podobných zájmů, ale hlavně se na nich člověk sejde nejen s výtvarným dílem, ale i s autorem. A jak moc příjemné to je, jsem si znova uvědomila na vernisáži grafik a obrazů akademického malíře Josefa Velčovského. Jeho obrazy jsou plné poezie a snů, autor sám je člověk z masa a kostí, kritický, ale milující lidi a velký cestovatel a vypravěč. Jaromír Pelc do katalogu napsal: „...Josef Velčovský nezobrazuje vezdejší svět v podobě, kterou vidíme i míjíme za dne, nýbrž v podobě, změněné silokřívky snu. ... Paříž je věčná svou ranní předměstskou zelení, tak podobnou zelené barvě absintu. A nad Benátkami vlaje záclona Wagnerova rozvručeného počaje. Josef Velčovský zažehnul lucernu temně modré noci a zobrazil v nebi nad rozpálenou pouští peříčka optického klamu, viditelná jen vyvoleným. Nadýchaná, voňavá, bělostná cícha schne, vlaje v české krajině jeho oka i snu, do křivek ženského těla. ...“ Zdají se Vám tato slova příliš poetická? A Velčovského obrázky příliš odvážné? Pak vězte, že autor je chalan z Moravy, který vystudoval Akademii výtvarných umění, pobýval na stážích ve Francii a dokáže krásně vyprávět o svém přátelství s Bohumilem Hrabalem, o svých kamarádech ze Zlína, ale také z Finska, Anglie či Francie. Ostatně právě ve Finsku připravuje svou další výstavu na srpen. Návštěvníci vernisáže si z muzea odnesli nejen příjemný zážitek, ale také autorovy kresby s autogramem.

Výstavu jsme připravili na letní měsíce, neboť jejím prostřednictvím můžete doputovat nejen do svého sna, ale také do Paříže, Benátek či zasněženého Finska. A pokud máte rádi Velčovského obrázky (či je pro sebe právě na výstavě ve Svitavách objevíte), máte možnost zakoupit si přímo na výstavě jeho grafiky. Já už jsem to udělala.

Krásné léto přeje i za své kolegy a kolegyně z kulturní „branže“

**Blanka Čuhelová**

## Smutná zpráva



Umřel pan František Rohatsch. A to je smutná zpráva...

Vzpomínám si - na počátku devadesátych let jely svitavské dechovky do holandského Weespu. Cesta to je dlouhá. Seděli jsme s panem Rohatschem v autobuse přes uličku a celou cestu jsme si povídali. V křivovlázkách uličkách kolem kanálů v malebném Weespu - na „Oranžový den“ královniných narozenin pochodovala svitavská dechovka. Na konci - ten, který byl vidět nejvíce - nejvyšší s bubnem na krku - pan Rohatsch. Na výletě lodí po kanále s padacími mosty za zrajícími sýry - ten, který zpíval naše písničky nejvíce nahlas - pan

Rohatsch. Večer v klubovně holandské dechovky - ten, který se nejvíce smál, povídral a bavil všechny kolem stejně česky jako německy - pan Rohatsch.

Za ta léta jsme se potkávali mnohokrát. Na koncertech dechovek, v kanceláři, při přípravě promenádních koncertů, na ulici. Nepamatuju se, že by měl někdy špatnou náladu.

A ještě jedna vzpomínka: pan Rohatsch se celý život kamarádil s panem Kačurikem (nejen z dechovky). Chodili spolu po naší ulici Dostojevského na pivo k Partyzánovi. Malý pan Kačurik a vysoký pan Rohatsch. Rád jsem je potkával a viděl.

Umřel pan Rohatsch. A je mi z toho smutno. Umřel v měsíci, který mám nejradší a uprostřed promenádních koncertů, které tolik let připravoval, na kterých hrál a které měl tolik rád.

Myslím, že tam nahoře už sedí za buben a - jak jinak - v dobré společnosti. Veselý a slušný člověk. Takový on totiž byl.

Tak nashledanou pane Rohatschi... za všechny svitavské muzikanty, za všechny pracovníky Střediska kulturních služeb

**Petr Mohr**



Josef Velčovský na vernisáži výstavy.

# Trochu krvavá historie

Co takhle odpočinout si od historie? Doufám, že vám nebude vadit, když na tomto místě nenajdete tradičně dlouhé vyprávění o dějinách města. Pro někoho to bude úleva, pro někoho zpestření, ale řekl jsem si: blíží se prázdniny, dovolená, a tak pozvi čtenáře na takový kratičký výlet. Na sobotu. Anebo na neděli. Společně se vypravíme na tajuplná místa, do děsivých černočerných hvozdů, na místa tajemných štol, starých dolů, šachet, skal, hradů a zámků, tvrzí a hradíš. Což tak vzít si kola, můžete i pěšky, sbalit jídlo na tři dny, vzít s sebou sekýru, sirky, papír (Lucerna moc nehoří), jód a obvazy. Naložit to všechno do báglu, vzít s sebou své malé i větší ratolesti, sepsat závěr a rozloučit se s příbuznými. Jo a zalezte si doma kytky!

Půjdeme se podívat na Hřebec, do kopců a strání. To je přímo pohádkový kraj plný hodných lidí, trpaslíků, vodníků, rarášků a šotků, stejně jako draků a hrabivých rytířů. Nemohu vám vyprávět o všech místech, která uvidíte, není v mé moci vám povídat o Třebové, kam byste se mohli dostat úplně nakonec (třeba se mrknut na zámek nebo na mumii do muzea). A abych nezapomněl: přibalte si do zavazadel turistickou mapu a peníze na zpáteční autobus. Ty velké nohy totik bolí...

Musíte však být dobré poučeni. Tak se pohodlně posaďte, budu vám vyprávět příběh z dávných dob Třicetileté války. Tož poslouchejte.

Ty tam jsou doby, kdy naše město ohrožoval lupil a raubíř Bedřich. Jeho hrádek na Hřebci dávno zarostl býlím a kopřivami, o jeho hrůzných činech se vyprávěly

hrůzyplné příběhy. V hustých pralesech na Hřebci se skrývá mnoho kostí těch, kteří byli oloupeni nebo zabloudili na klikatých cestách tímto krajem. Ale v těch hřebecích lesích je i děsivější místo. Pod vysokou skálou, snad starým lomem, zarůstá do kmenů stromů několik rezavých podkov. Myslím, že to jsou podkovy švédských koní, kteří na svých hřbetech museli vozit těžce obrněné jezdce. Takový kůň, to dá rozum, musel být dobré krmen, aby těžko oděnce unesl. V té dlouhé válce mezi císařem a Švédů byla nouze o cokoliv. Lidé utíkali do lesů, do tajných podzemních skryší, schovávali své majetky, aby nepřítel, až přijede, si nemohl nic vzít. Císař se sice chystal k obraně, ale opilí žoldáci stěží poslouchali rozkazy svých velitelů. Ale ani Švédové na tom nebyli dobře. Těžce se bojuje za krále, když v žaludku kručí, víno dochází a na táborových ohních není co opékat. Krajina je vypleněna, úrody na polích není, kde tedy brát? Zarostlý švédský hejtman rozhodl: „Tedy jedme na Svitavy, bohaté město biskupů. Ty jsou tak bohaté, že i vola ve znaku mají a hradby? Pche, pouhá zřícenina! Vezmeme je šturmem a s nimi vše, co je živé!“ Za ryku trubek se žoldáci vypotáceli ze stanů a sedlali koně. Vyrazili a za zády nechali celou Třebovou a všechnu tu bídu, která tam zůstala. Dostali se klikatou lesní cestou až na Hřebec. Hluboké rýhy vyjetých kolejí od formanských vozů jim byly vodítkem. Co však dělat v rozmoklému údolí, kde se stopy ztrácí? Jeli přes celou noc, ale s ranním rozbřeskem přišla hustá neprostupná mlha. Švédové začali zmateně pobíhat a mumlali

si pod vousy švédské klethy. Obrátili se na hejtmana, ale ten nikde a jezdec po pravici jako by se do země propadl. Koně se plašili, v žaludcích bouřilo a za halekání nakonec cestu našli. Mlha však ne a ne ustoupit. Chvílemi museli sesednou z koní a téměř po hmatu pomalu postupovat krajem. Cesta byla sice správná, ale ten směr! To vité kompasy nebyly, mapy byly nepřesné. Doklopýtali se k malé hospůdce na Hřebci. Víte, tam U Tety. Strýc z toho neměl pražádnou radost, ale Švédové mu hrozili smrtí, jestliže je nevyvede z toho prokletého kraje pryč. Vzpouzel se, nechtělo se mu do toho psího počasí, ale co naplat. Přivázali ho tedy ke koni, aby jim neutekl a ostatní se navázali na předlouhé lano a že vyrazí. Na Svitavy a bude trachtace a bude se loupit a vraždit, mnuli si ruce.

Ve Svitavách se vše hotovilo k obraně. Zvony bily na poplach jako o závod. Městská rada se sešla na radnici a řešila, jak zahránit město. Kdosi navrhl, že stráže obsadí všechny brány a zaujmou pozice na hradbách. Purkmistr nevěřeně kroutil hlavou, jakože ne, protože hradby už zničil Žižka a že je za pár hodin nikdo neopraví. Kdosi vykřikl něco o úplatcích a všichni se toho chytli. Ale je děsivá válka a peníze nebyly a byly-li, tak ne ve městě. Vůl na městském znaku nespokojeně bučel a měšťané se třásli strachem. Protože Švédové jsou horší než mor. Ženy a děti zmizely v předem připravených skryších, doplnily se poslední putny vodou pro případ požáru. Zmatek nad zmatek. Děs a hrůza byla v těch svitavských očích.

Ale na Hřebci byla stále hustá mlha. Línen se povolovala po kraji, zahalila vše, co jí stálo v cestě. Toho svázaný hospodský využil. Přišel na vtipnou taktickou lešt. Co kdybyste je..., pomyslel si, ale to bych sám zahynul. No nic, švédské kordy se mu zaryvaly do zad a pobídl tedy koně. Jen rychleji a celá skupina navázaných Švédů za ním. Z klusu přešel do evalu, pak do trysku, ale co to? Cesta kousek za hospodou skončila a celá skupina švédských vojáků plachtí z vysoké skály a řítí se k zemi. Tam všichni zahynuli i s hrdinným hospodským, který zachránil Svitavy před vyloupením. Dalšího dne přišli na místo lidé z okolí a uviděli tu spoušť. Pod skalní stěnou ležela těla jezdečů i koní, hromady plechu a dlouhé lano. Lano si vzali a těla pohřbili do veliké jámy. Dodnes, v těch místech ukazují střely na komapsech chybějící, snad kvůli těm švédským podkovám.

Skále se začalo říkat Švédská stěna nebo Stěna mrtvých a tak je také zakreslena na mapách. A kdybyste ji snad nenašli, tak uvidíte alespoň celou Moravskou Třebovou a nebude-li mlha, pak nemůžete zabloudit. Šťastnou cestu!



Stěna mrtvých nad cestou mezi Hřebčí a Moravskou Třebovou. Foto Zdeněk Holomý

Radoslav Fikejz

# Pozvánka na výstavy

**ŽEHLÍŠ, ŽEHLÍM, ŽEHLÍME**

**14. 3. 2004 - 31. 3. 2005**

V prostorách Městského muzea a galerie jsou v průběhu roku k vidění výstavy několika typů. Především jde o výstavy stálé - představitelem tohoto typu je expozice „Z historie praní“ či „Osobnost Oskara Schindlera“. V podvědomí turistů jsou spojeny se Svitavami, a pokud do našeho města přijedou a zavítají do muzea, bývá to právě za Oskarem Schindlerem (především zahraniční návštěvníci) či za starobylými pračkami. Ovšem vždy je potěší, že zde najdou další výstavy, které pravidelně obměňujeme - v letošní turistické sezóně grafiky a obrazy Josefa Velčovského, známé nejen u nás, ale i v zahraničí a také expozici o vývoji žehlení.

Když jsme před nějakými deseti lety začali cíleně budovat sbírku historických praček a věcí a dokumentů s očistou prádla spojených, netušili jsme, že výsledkem bude stálá expozice, díky které je naše muzeum často nazývané „muzeem praček“. Ale když jsme se v loňském roce na semináři ve Svitavách věnovaném sbírkám z oblasti prací a žehlicí techniky setkali s manželi Nuskovými z jižních Čech, jinak majiteli největší sbírky žehliček v ČR, už jsme plánovali, že ve spolupráci s nimi by mohla vzniknout zajímavá výstava navazující na naši expozici. Slovo dalo slovo, rok se sešel s rokem a výstava je na světě. K vidění je téměř 200 kusů žehliček různých typů, velikostí a stáří. Žehliček celokovových, na dřevěné uhlí, s komínkem, se zahřívacím těliskem, s odnímatelným držákem. Žehliček na plyn, tekutý i tuhý lít i elektrických.

Žehliček cestovních, dětských, ale také speciálních na krajky, puky, klobouky i boty. A taky na punčochy, rukavice - dokonce i kravaty! Vystaveny tu jsou také stojánky na žehličky, které se vyráběly z šedé litiny či mosazi a svou zdobností často předčily vlastní žehličky. Sběratelskou zajímavostí jsou speciální kamna na žehličky. Používaly se především v krejčovských dílnách a vyráběly se různé typy na různé množství žehliček. Dvoje taková kamínka jsou vystavena i v naší expozici.

Sběratelství je vůbec zajímavý fenomén. Do roku 1939 hrálo podstatnou roli ve společenském životě měst a obcí, konečně i ve Svitavách vlastnilo mnoho rodin rozsáhlé soukromé sbírky obrazů, hodin, betlémů, knih a dalších předmětů, které po roce 1945 skončily ve svitavském muzeu. Tato tradice byla po roce 1939 přerušena a začíná se opět rozvíjet v posledních letech. Přestože si pod pojmem sběratel představí většina z nás majitele sbírky známek, pohlednic, mincí či obrazů, začínají se stále více objevovat i sběratelé věcí denní potřeby - šicích či psacích strojů, rádií, remeslných nástrojů i žehliček. Tyto předměty se objevovaly vždy i v muzejních sbírkách, i když v omezeném počtu. Vraťme se ale k žehličkám. Sbírka žehliček např. v Národním technickém muzeu v Praze obsahuje cca 200 ks sbírkových předmětů. Její základ a vlastně také nejjejímovější exponáty získal Vojta Náprstek. Technické muzeum v Brně má sbírku cca 80 žehliček, naše svitavské více než 100. A tak nejpilnějšími sběrateli nejsou instituce, ale právě soukromí sběratelé

a muzea s nimi často úzce spolupracují. Většina sběratelů žehliček má ve své sbírce cca 200 exponátů (tedy více než Národní technické muzeum), ovšem manželé Nuskovi jich na svém statku opatrují na 1 500 kusů! A z toho množství se už dá vybírat.

A tak, jestli máte rádi staré zajímavé věci, které mají duši, jestli se chcete pokochat tím, jak praktické, ale i zdobné předměty denní potřeby dokázali vyrobit naši předci, jestli Vás zajímá, jak se chronologicky vyvíjela tak obyčejná lidská činnost, jako je žehlení prádla, přijďte se podívat do svitavského muzea. Výstava bude v muzeu otevřena po celý rok.

**Blanka Čuhelová**

## VĚŽ KOSTELA NAVŠTÍVENÍ P. MARIE

- VYHLÍDKA Z VĚŽE
- VÝSTAVA O KOSTELÍCH SVITAVSKÉ FARNOSTI

Otevřeno: středa a neděle 15 - 17 hodin  
Mimo tyto dny si můžete vyzvednou klíče s průvodcem buď v Informačním centru nebo Městském muzeu a galerii ve Svitavách



**MĚSTSKÉ  
MUZEUM  
A GALERIE  
VE SVITAVÁCH**

## STÁLÉ EXPOZICE

Z HISTORIE PRANÍ

SVITAVSKÁ ZASTAVENÍ

OSOBNOST OSKARA SCHINDLERA

• • • •

## VÝSTAVY

do 29. 8.

### JOSEF VELČOVSKÝ GRAFIKA, OBRAZY

Výstava známého pražského malíře, grafika a ilustrátora

do 29. 8.

### PROMĚNY OBRAZŮ

Ukázka z restaurátorských zpráv a restaurovaných obrazů ze sbírek svitavského muzea

do 31. 3. 2005

### ŽEHLÍM, ŽEHLÍŠ, ŽEHLÍME

Expozice historických žehliček z největší sbírky v ČR

**UPOZORNĚNÍ:** Změna otevírací doby muzea v období letních prázdnin  
Pondělí ZAVŘENO  
Úterý - Neděle 9 - 12 a 13 - 17

## Proměny obrazů

Obraz ze sbírek svitavského muzea, který prošel v průběhu restaurování největší proměnou. Při zahájení restaurátorských prací

se zjistilo, že se na originále nacházejí dvě přemalby z pozdějších let. A zpět se nám vrátil úplně nový obraz ....



# Kruh přátel hudby v Roce české hudby ve Svitavách

Skoro to vypadá, že slavný Rok české hudby nám proplouvá bez větších oslav, tady u nás, na rozhraní Moravy a Čech. Je fakt, že nepořádáme třeba festival, ale slavíme taky. V kruhu zdejších milých posluchačů, a i když komorně, tak hudebně velmi výrazně.

Na počátku roku jsme si připili na krásu české hudby s klavíristkou Jitkou Čechovou a rozloučí se za nás s tímto hudebním rokem - určitě dojemně - chlapecký sbor Boni pueri. Českou muziku taky hrálo Moravské trio, vzpomínám na komorní úpravu Slovanských tanců a na písničky Bohuslava Martinů. Na pozoruhodném koncertě Zuzany Lapčíkové a pánského vokálního kvarteta jsme si užili moravské muziky, jak v originále s cimbálem, tak ve zpracování Leoše Janáčka, tedy naléhavého a intimního.

Aby všechny naše koncerty nebyly jen o české hudbě, slyšeli jsme barokní cello Jiřího Bárty s cembalem Barbary Willis v bachovském recitálu a na konci jazzovou muziku v parku.

Určitě trošku jazzu přivítáte na koncertě klarinetového kvarteta, které rádo experimentuje a vedle hudby klasické hraje taky etno muziku a jazz. Vedle těchto hvězd dechové hudby doufám uslyším hrát i houslistu Pavla Šporcla. Jeho bratr, cellista Petr u nás hrál už před lety, to když Pavel ještě studoval v Americe. Také chceme

přivítat úplně mladé začínající instrumenalisty - tito pánové nám zahrají na klavír a na pozoun.

A samozřejmě smyčcové kvarteto. Upřímně myslíme, že vás Škampovo kvarteto zaujme a překvapí. Jsou nekonvenční a velmi velmi dobrí. Jak ostatně česká kvarteta bývají.

Úplně na začátku nového koncertního cyklu už tradičně na koncertě u sv. Jiljí

uslyšíme muzikanty v čele se svitavským flétnistou Petrem Jeníčkem. A úplně na konci - koncert v parku. Třeba se bude konat už v nově upraveném areálu, a tomu asi držme všichni palec.

Spolu s Kruhem přátel hudby klasické a krásné přeji vám všem našim milým krásné léto a těšíme se na další shledání v Ottendorferově knihovně.

**Blanka Šefrnová**



## Dalibor opět v Rakousku



Uběhlo to jako voda, rok s rokem se sesel a naše převecké sdružení opět vyrazilo do předměstí Vídně Gerasdorfu. Na základě slov naší dirigentky Mirky, že musíme nejen kulturu dávat, ale také přijímat, uskutečnila se naše první zastávka na zámku v Boskovicích. Při prohlídce krásně zařízeného zámeckého interiéru jsme si v jednom ze sálů s velmi dobrou akustikou a dále na nádvoří s chutí zazpívali, k potěšení svému i návštěvníků zámku. V Gerasdorfu jsme byli opět vřele přivítáni místním panem starostou a radními. Obecnstvo nám nadšeně tleskalo a nám se v tak milé atmosféře také zpívání vydářilo. Po koncertě jsme si ještě s rakouskými přáteli zazpívali a zatančili při harmonice. Pan starosta nešetřil chválu, a tak už se těšíme na opětovné shledání.

Při cestě domů jsme ještě uskutečnili výlet na zříceninu Dívčích hradů, kde nás uchvátila svou krásou krajina Pálavy.

Po návratu domů nás hřál u srdíčka dobrý pocit z vydařeného koncertu a z dobré reprezentace našeho města za hranicemi vlasti.

**Členové PS Dalibor**

# Svitavské letní slavnosti červenec - srpen

Informace o všech chystaných i již uskutečněných pořadech SKS, včetně fotodokumentace, najdete na [www.kultura-svitavy.cz](http://www.kultura-svitavy.cz)



**Divadelní park 2003 - Divadlo DNO Hradec Králové**

**Sobota 3. července 20:00 hod.**

Zahrada Lány

**Vítání prázdnin**

Československá diskotéka pro všechny generace

Vstupné: do 20:00 hod. 20,- Kč  
po 20:00 hod. 40,- Kč

**Pátek - neděle 2. - 4. července**

**QantoCup 2004**

prestižní celostátní turnaj v malé kopané

**Pátek 7. července 20:00 hod.**

Zahrada Lány

**Divokej Bill** - koncert osmičlenné kapely, která hraje keltský rock.

Vystoupí ještě kapela **Lety mimo**.

Vstupné 150,- Kč v předprodeji (IC Svitavy, Litomyšl, Polička), 180,- Kč na místě

**Neděle 11. července 14:00 hod.**

Náměstí Míru - u fontány

**Promenádní koncert**

Svitavská dvanáctka

**Pátek 23. července 20:00 hod.**

Zahrada Lány

**Vypsaná fixa a Znouzeenost, Nil**  
Koncert

**Neděle 25. července 14:00 hod.**

Náměstí Míru - u fontány

**Promenádní koncert**

Hraje: **Jevíčanka Jevíčko**

Kapela hraje od roku 1994 především v oblasti Moravskotřebovská a Jevíčská, kapelníkem je Eduard Mlateček, uměleckým vedoucím Petr Pávek. S kapelou zpívají Jarka Pazdírková, Vlasta Krejčíková a Miroslav Černý.

- 9. srpna Pupendo**
- 10. srpna Mazaný Filip**
- 11. srpna Kruté radosti**
- 12. srpna Musím tě svést**

**Neděle 15. srpna 14:00 hod.**

Park Jana Palacha

**Divadelní park**

Hudební loutkové divadlo Svitavy. Hlasy v parku

**Trstěnická stezka** - koncert nadějně divadelní kapely

**Lidová řemesla** - ukázky a výroba

**Sobota 21. srpna 20:00 hod.**

Zahrada Lány

**Benátské dozvuky**

Československá diskotéka pro všechny generace

Speciality v kuchyni

Vstupné: do 20:00 hod. 20,- Kč  
po 20:00 hod. 40,- Kč

**Neděle 22. srpna 14:00 hod.**

Náměstí Míru - u fontány

**Promenádní koncert**

Hraje: **Hlinečanka Hlinsko**

**Sobota 28. srpna 20:00 hod.**

Zahrada Lány

**Bigbítové zavírání zahrady**

Přehlídka kapel ze Svitav a okolí

Vstupné: do 20:00 hod. 50,- Kč  
po 20:00 hod. 80,- Kč

**Sobota 7. srpna 19:00 hod.**

Zahrada Lány

**Hypernova svitavský revival fest**

Metallica, Deep Purple, Nirvana

Vstupné: do 19:00 hod. 80,- Kč  
po 19:00 hod. 120,- Kč

**Neděle 8. srpna 14:00 hod.**

Náměstí Míru - u fontány

**Promenádní koncert**

Hraje: **Dechový orchestr Petruška Moravská Chrastová**

**Pondělí - Čtvrtek 9. - 12. srpna**

Náměstí Míru u školy po setmění

**Kinematograf bratří Čadíků**



**Svitavská dvanáctka na náměstí Míru.**

# Svitavské letní slavnosti září

**Čtvrtek 2. září 19:30 hod.**

Náměstí Míru - u školy

**Vladimír Mišík & ETC... - koncert**

**Pátek 3. září 14:00 - 22:00 hod.**

Náměstí Míru - u školy

**Teatr Vítí Marčíka, kejklíř Vojta Vrtek a divadelní společnost Koňmo: Komedianti**

Cílem je vytvořit příjemnou komediantskou atmosféru, oživit město pouličním divadlem, kejklováním a muzikou.

Program:

14:00 hod. spanilá jízda komediantů městem

16:00 - 18:00 hod. první blok

Teatr Vítí Marčíka: Zlatovlásky

Kejklířské divadlo - Kouzelná kulička

19:00 - 22:00 hod. druhý blok

- spanilá jízda městem

- Komediantský kabaret - komedianti vystupují jeden přes druhého až do úplného vyčerpání.

- krátké kejklířské kousky, mystéria, písňě, intermeza,...)

- ohňové představení „hoří, hoří“



**Sobota 4. září**

**Slavnost dechových hudeb**

Náměstí Míru - u školy

10:00 - 10:20 hod. Průvod městem svitavských dechovek s mažoretkami ZŠ Svitavy - Lačnov

10:30 hod. Slavnostní zahájení

10:35 - 11:00 hod. Čtyřlístek Svitavy a mažoretky ZŠ Svitavy Lačnov

11:05 - 12:30 hod. Javorinka Strání u Uherského Brodu

14:00 - 14:45 hod. Astra Svitavy

14:45 - 15:30 hod. Petruška M. Chrastová

15:30 - 17:00 hod. Kateřinka Mutěnice

17:00 - 18:00 hod. Svitavská dvanáctka

**Sobota 4. září 17:00 hod.**

Městské muzeum

**Aleš Lamr: Obrazy - vernisáž**

Kulturní program: koncert Skupina Oboroh

**Sobota 4. září 14:00 hod.**

Ottendorferův dům

**Zahájení Dnu česko-německé kultury**

**Koncert Svitaváček a Dalibor**

**Neděle 5. září**

## Pout' ke sv. Jiljí

**Muziky u školy**

9:30 hod. Bachtava Šave Svitavy

10:30 hod. Dětský swingový orchestr ZUŠ Svitavy

11:00 hod. Vespol Dolní Újezd

12:00 hod. Big Band ZUŠ Svitavy

13:00 hod. Zbytky slušnosti Vysoké Mýto

14:00 hod. IRMA Svitavy

15:00 hod. Půdní prostor

16:00 hod. Do větru Svitavy

17:00 hod. Dým Mariána Dočadila Moravská Třebová

**Divadla v pohádkovém stamu u fontány**

10:00 hod. Malé divadélko Praha:

**O Palečkovi**

Autor na klasickém pohádkovém příběhu dětem citlivě ukazuje, jak pevně je pouto mezi rodiče a dítětem doplněné řadou písniček.

11:00 hod. Studio dell'arte Čeké Budějovice:

**Zlatovláška**

V stolečku malíčkém, koho by napadlo, skrývá se co asi loutkové divadlo! A pohádka může začít...

12:00 hod. Divadlo Mumraj:

**Patálie z Itálie aneb Kašpárek mezi piráty**

Povídání o strastiplném putování Kašpárka doplněné živou muzikou dopadne nakonec přece jenom dobře.

13:00 hod. Malé divadélko Praha:

**O Palečkovi**

14:00 hod. Studio dell'arte Čeké Budějovice:

**Dlouhý, Široký a Bystrozraký**

15:00 hod. Divadlo Mumraj: **Patálie z Itálie aneb Kašpárek mezi piráty**

16:00 hod. Malé divadélko Praha:

**O Palečkovi**

17:00 hod. Studio dell'arte Čeké Budějovice:

**Staré pověsti české**

**U radnice**

10:00 hod. **Jazz Gang - Dixieland**

Základ kapely tvoří muzikanti, kteří dlouhá léta působili jako stálí členové Rozhlasového orchestru Brno a jazzového orchestru Gustava Broma.

Obsazení: Karel Stryk - zpěv, Michal Dvořák - trubka, Karel Matiáš - klarinet, Petr Hněvkovský - pozoun, Ivo Pluháček - banjo, Jan Hubáček - bas, Jan Dvořák - bicí

**11:00 hod. Cimbálová muzika Aleše Smutného a Karel Hegner**

Cimbálová muzika Aleše Smutného vznikla v roce 1999 a od samého začátku doprovází zpěváka a konferenciéra Karla Hegnera. Většina muzikantů společně již účinkovala při doprovázení folklórní hvězdy Jožky Černého, kde vystupoval do roku 1998 i Karel Hegner. Po boku Jožky Černého koncertovala kapela mnoha úspěšných sezón, od roku 2003 se již venuje pouze vlastním koncertům a vystoupením doma i v zahraničí.

**12:00 hod. Šermírsko-divadelní spo- lečnost Skandália Svitavy**

13:00 hod. **Jazz Gang - Dixieland**

**14:00 hod. Cimbálová muzika Aleše Smutného a Karel Hegner**

**15:00 hod. Šermírsko-divadelní spo- lečnost Skandália Svitavy**

**16:00 hod. Jazz Gang - Dixieland**

**17:00 hod. Cimbálová muzika Aleše Smutného a Karel Hegner**

**Městečko uměleckých řemesel (u fontány)**

Principál pouti: Mário Kučera

**Slavnostní koncert u příležitosti Pouti ke sv. Jiljí**

**19:30 hod. Kostel sv. Jiljí**

Slavnostní koncert

**Trio cantorum**

Komorní soubor mladých hudebníků v obsazení příčná flétna, klarinet a fagot. Tvoří jej hráči s orchestrální praxí. V repertoáru dominují skladby hudebního klasicismu, ale zastoupeny jsou i moderní žánry včetně hudby populární.

Petr Jeníček - příčná flétna

Oleg Stěpasjuk - klarinet

Vladimír Pečinka - fagot

Vstupné: dobrovolné

**Neděle 12. září**

**Evropský den kulturního dědictví**

**Hudba probouzí památky**

**13:00 hod. Kostel sv. Jiljí**

**Varhanní koncert**

14:00 hod. Ottendorferův dům

**Do větru - koncert**

15:00 hod. Kostel sv. Josefa

**PS Dalibor - koncert**

16:00 hod. Kostel N. P. Marie

**PS Iuventus - koncert**

17:00 hod. Langerova vila

**Big Band ZUŠ - koncert**

**Procházku po kulturních památkách doprovodí DO Čtyřlístek a Astra**

Změna programu vyhrazena

# Kruh přátel hudby koncertní sezóna 2004 - 2005

**Neděle 5. září 2004 19:30 hod.**

Kostel sv. Jiljí

**Slavnostní koncert**

u příležitosti Pouti ke sv. Jiljí

**Trio cantorum**

Komorní soubor mladých hudebníků v obsazení příčná flétna, klarinet a fagot. V repertoáru dominují skladby hudebního classicmu, ale zastoupeny jsou i moderní žánry včetně hudby populární.

Petr Jeníček - příčná flétna

Oleg Stěpasjuk - klarinet

Vladimír Pečinka - fagot



Pavel Šporcl

**leden 19:30 hod.**

Ottendorferův dům

**Classic in Jazz - Jazz in Classic**

**České klarinetové kvarteto**

Petr Valášek

Vojtěch Nýdl

Luděk Boura

Jindřich Pavliš

Členové Českého klarinetového kvarteta patří k tzv. world music - hudby bez hranic, jejímž mocným proudem byli stržení i mnozí tvůrci a interpreti žánru, který si dosud uchovával jistou výlučnost či odstup klasické hudby.



České klarinetové kvarteto

**Úterý 15. února 2005 19:30 hod.**

Ottendorferův dům

**Robert Kozánek - trombón**

Mladý nadějný umělec, absolvent a držitel mnoha tuzemských i zahraničních prestižních cen.

Od ledna 2002 je prvním trombonistou České filharmonie a působí pedagogicky na JAMU v Brně.



Boni Pueri

**Středa 2. března 2005 19:30 hod.**

Ottendorferův dům

**Škampovo kvarteto**

Pavel Fischer - housle

Jana Lukášová - housle

Radim Sedmidubský - viola

Peter Jarůšek - violoncello

Škampovo kvarteto odstartovalo svou uměleckou dráhu v březnu roku 1989 na pražské AMU pod vedením profesorů Antonína Kohouta a Milana Škampy, členů legendárního Smetanova kvarteta. Členové souboru se velice rychle prosadili na našich a zahraničních pódiích, získali několik významných ocenění, věnují se také pedagogické činnosti.

**duben 2005 19:30 hod.**

Ottendorferův dům

**Ladislav Doležel - klavír**

Nadějný mladý absolvent brněnské konzervatoře ze třídy prof. Evy Horákové. Mladý a inteligentní umělec je absolutním vítězem poslední mezinárodní klavírní soutěže Bedřicha Smetany v Plzni.

**květen 2005 18:00 hod.**

Park Jana Palacha

**Koncert v parku**

Změna programu vyhrazena.

Milovníkům dobré hudby nabízíme členství v Kruhu přátel hudby. Kromě slevy na všechny koncerty mohou členové KPH využít nabídky zájezdů na zajímavé hudební akce. Průkazka KPH stojí 45,- Kč, bude se prodávat od 1. srpna 2004 v pokladně kina Vesmír každý den od 17:00 do 20:00 hodin.



Máhova alej č. 1, 568 02 Svitavy  
tel.: 461 533 295, fax: 461 514 715  
www.booksy.cz  
e-mail: knihovna@booksy.cz

#### Oddělení pro dospělé:

pondělí	9 - 17 hod.
úterý	9 - 17 hod.
středa	9 - 17 hod.
čtvrtok	zavřeno
pátek	9 - 17 hod.
sobota	zavřeno

#### Dětské oddělení:

pondělí	13 - 17 hod.
úterý	9 - 12 hod.
středa	13 - 17 hod.
čtvrtok	zavřeno
pátek	9 - 12 hod.
sobota	zavřeno

Knihovna je o prázdninách uzavřena v době od 19. července do 7. srpna 2004 (revize knihovního fondu).

## Rozhovor s Františkem Černým... o Svitavách, kultuře, novinářích, slávě...

Před krátkým časem vyšel v novinách Nedělní svět v příloze s uklidňujícím názvem Pohoda rozhovor s Františkem Černým - muzikantem Čechomoru i svitavským Volem 2003. Ten článek se jmenuje Svitavský patriot v zaostalém rodišti a upřímně mě - a nejen mě vyděsil. Svitavy jsou městem, kterému je třeba se vyhnout - nejlépe hodně zdaleka, ve Svitavách není žádná kultura a život se zde zastavil... to je jen část z onoho přízračného rozhovoru...

Protože se znám s Frantou mnoho let a leccos jsme spolu podnikli - myslím hlavně kolem svitavské kultury - nemohl jsem uvěřit tomu, co čtu.

A tak jsme se s Frantou domluvili, že je třeba věci uvést na pravou míru. Pro Vás Svitaváky a taky tak trochu hodně pro mě...

**Jakej máš vztah ke Svitavám? Možná tušíš, že narážím...**

Narodil jsem se tady, mám zde rodinu, přátele a za sebou desítky aktivně prožitých let. Článek, který o mě vyšel, je jen dalším důkazem, kolik negace se dá vykonstruovat z vět, které jsou vytrženy z kontextu. Text článku jsem nestihl autorizovat, protože jsem byl v zahraničí. Když se pak vrátíš a čteš o sobě poloprávdy a neúplné informace, neubráníš se pocitu křivdy.

## STŘEDISKO KULTURNÍCH SLUŽEB MĚSTA SVITAV pořádá Jazykové kurzy pro školní rok 2004 - 2005

**Anglický a německý jazyk pro začátečníky, mírně pokročilé a pokročilé**  
Kurzy se konají v rozsahu 60 hodin (30 vyučovacích dvouhodin 1x týdně) v Ottendorferově domě od září 2004 do května 2005. Rozvrh uvádějeme v zářijovém čísle Lucerny. Informace Hana Švandová, tel.: 461 535 173, 608 177 755.

## Kurzy tance a společenské výchovy podzim - 2004

13 lekcí po 3 vyučovacích hodinách, z toho 2x prodloužená a věneček. Kurzy budou probíhat od 16. září 2004 vždy ve čtvrtek od 18:30 hodin ve velkém sále Bílého domu ve Svitavách. Vyučuje Taneční klub ELLIS Svitavy. Cena celého kurzu je 700,- Kč. Hlásit se mohou páry i jednotlivci. Podmínkou je dovršení 16ti let účastníků! Zápis do kurzu proběhne po platbě v hotovosti od 1. do 16. září 2004 na adresách: Bílý dům, T. G. Masaryka 26, Svitavy, tel.: 461 535 220 od 8:00 do 15:00 hodin SKS, Purkyňova 17, Svitavy, tel.: 461 535 058 od 7:00 do 14:00 hodin



zajít a přesvědčit je. Já osobně se o to budu pokoušet. Žijeme spolu v jednom městě a nemá smysl se navzájem prudit, pojďme se spojit a hledat společnou řeč tam, kde je co říct, vyplatí se nám to.

#### **Co si myslíš o tom článku v novinách a o novinářích vůbec...**

Jakmile se o tebe začnou zajímat média protože se ti náhodou něco povedlo, máš najednou daleko méně soukromí a po několika nepříjemných zkušnostech i méně chuti se někomu zpovídat. Nicméně patří to k mé práci, na jedné straně skvělá zábava, radost a stále se zvětšující pocit odpovědnosti, na druhé kočovný život bez kanape a TV, uprostřed smečky rockerů a nelítostného hudebního byznysu, s cizíma očima v zádech. Když už něco zažiješ, mávneš nad článkem i novinářem rukou a příště se budeš snažit být víc ve středu.

#### **A co budoucnost Čechomoru, tvoje a kdy zahráješ ve Svitavách?**

Čechomor je teď v plném pracovním nasazení, připravujeme se na letní turné ([www.cechomor.cz](http://www.cechomor.cz)), dokončujeme písničky na nové CD, které začneme točit ve studiu Sono až skončí letošní koncertní frmol. Ve Svitavách jsme měli hrát v rámci Letních slavností, ale nevyšlo to. Doma si zahráju nejdřív patrně někdy na podzim, ledaže bych do té doby „vypil nějaké noty u Rumpála“.

**Ptal se Petr Mohr**

# KINO VESMÍR

tel.: 461 531 446

**Pokladna otevřena každý den 17 - 20 hod.**  
**Kino Vesmír je vybaveno zařízením pro ne-**  
**doslýchavé.**

## Č E R V E N E C

**1. - 3. Čt, Pá, So 19:30 hod.**  
**Post Coitum ČR 2004**

Film o hledání lásky za každou cenu... Chcete mít lásku za každou cenu? Tak plafte! Účet však bývá dosti překvapivý... Mrazivá city komedie.

Režie: Juraj Jakubisko  
Vstupné: 55,- Kč od 15 let 100 min.

**4. - 5. Ne, Po 19:30 hod.**  
**Umučení Krista USA 2003**

Film o posledních dvanácti hodinách života Ježíše z Nazareta. Náboženské drama. Velmi osobní projekt herce a režiséra Mela Gibsona. Exaltovaná podívaná s důrazem na tělesné utrpení, jež má vzbudit jednoznačnou emocionální odezvu.

V roli Ježíše: Jim Caviezel  
Vstupné: 55,- Kč od 15 let titulky 127 min.

**6. - 10. Út, St, Čt, Pá, So 19:30 hod.**  
**Troja USA 2004**

Pokud někdy stálo za to svést kvůli lásce boj, nestalo se to ve větší bitvě, než byla tato... Roku 1193 před Kristem unesl Trojský princ Paris ženu Spartánského krále Menelaose, krásnou Helenu. A tak vypukla desetiletá trojská válka...

V hlavních rolích historického velkofilmu: Brad Pitt, Orgando Bloom a další  
Režie: Wolfgang Petersen  
Vstupné: 70,- Kč od 12 let titulky 160 min.

**11. - 12. Ne, Po 19:30 hod.**  
**Správce statku ČR 2004**

...každý den zázrak... Film o pozitivním pohledu na svět. Život na statku kde všechno chátrá obrací k lepšímu příchod záhadného mladíka Františka...

Scénář, hudba, kamera a režie: Martin Duba  
Vstupné: 50,- Kč 78 min.

**13. - 14. Út, St 19:30 hod.**  
**Starsky a Hutch USA 2004**

Když si litr o to říká... Akční policejní komedie: Ben Stiller a Owen Wilson jako dva policisté v Kalifornii.

Režie: Todd Phillips  
Vstupné: 60,- Kč titulky 101 min.

**15. - 17. Čt, Pá, So 19:30 hod.**  
**Král zlodějů SR, ČR, SRN, Rakousko, Francie 2003**

Cirkus je jen tehdy, když je malej lump... Osudy dětí, jež jsou oběťmi organizovaného zločinu jsou námětem psychologického kriminálního dramatu scenáristy a režiséra Ivana Fily.

Vstupné: 65,- Kč od 12 let titulky 103 min.

**18. - 19. Ne, Po 19:30 hod.**  
**Jak básníci neztrácejí naději ČR 2003**

Básníci Dušana Kleina a Ladislava Pecháčka ... trochu zestáli, ale zůstal jim smysl pro humor, sny a naštěstí i důvod k životu. Vstupné: 60,- Kč 115 min.

**20. - 26. Út, St, Čt, Pá, Po 19:30 hod.**  
**So, Ne 17:00 a 19:30 hod.**

**Harry Potter a vězeň z Azkabanu USA 2004**

„Slavnostně přísahám, že jsem připraven ke každé špatnosti!“ I třetí rok ve Škole čar a kouzel v Bradavicích bude plný překvapení a nebezpečí... Filmové dobrodružství inspirované románovým světem J. K. Rowlingové.

Režie: Alfonso Cuarón  
Vstupné: 70,- Kč dabováno 142 min.

**27. - 28. Út, St 19:30 hod.**  
**Na plný plyn Francie 2003**

Rychlá závodní auta, rivalita, přátelství, láska. Akční, kriminální, sportovní film podle slavného komiksu z prostředí automobilových závodů.

Režie: Louis-Pascal Couvelaire  
Vstupné: 65,- Kč od 12 let titulky 102 min.

**29. - 31. Čt, Pá, So 19:30 hod.**  
**Kameňák 2 ČR 2004**

Pokračování úspěšné komedie Zdeňka Trošky.

Vstupné: 60,- Kč od 12 let 100 min.

## KINOKAVÁRNA GALAXIE

tel.: 602 969 647

## Č E R V E N E C

**1. - 3. Čt, Pá, So 20:00 hod.**  
**Post Coitum ČR 2004**

Režie: Juraj Jakubisko

Vstupné: 55,- Kč od 15 let 100 min.

**4. - 5. Ne, Po 20:00 hod.**

**Umučení Krista USA 2003**

Režie: Mel Gibson  
Vstupné: 55,- Kč od 15 let titulky 127 min.

**6. - 10. Út, St, Čt, Pá, So 20:00 hod.**

**Troja USA 2004**

Režie: Wolfgang Petersen  
Vstupné: 70,- Kč od 12 let titulky 160 min.

**11. - 12. Ne, Po 20:00 hod.**

**Správce statku ČR 2004**

Scénář, hudba, kamera a režie: Martin Duba  
Vstupné: 50,- Kč 78 min.

**13. - 14. Út, St 20:00 hod.**

**Starsky and Hutch USA 2004**

Režie: Todd Phillips  
Vstupné: 60,- Kč titulky 101 min.

**15. - 17. Čt, Pá, So 20:00 hod.**

**Král zlodějů SR, ČR, SRN, Rakousko, Francie 2003**

Režie: Ivan Fila  
Vstupné: 65,- Kč od 12 let titulky 103 min.

**18. - 19. Ne, Po 20:00 hod.**

**Jak básníci neztrácejí naději ČR 2003**

Režie: Dušan Klein  
Vstupné: 60,- Kč 115 min.

**20. - 26. Út, St, Čt, Pá, Po 20:00 hod.**

**So, Ne 15:00 a 20:00 hod.**

**Harry Potter a vězeň z Azkabanu USA 2004**

Režie: Alfonso Cuarón  
Vstupné: 70,- Kč dabováno 142 min.

**27. - 28. Út, St 20:00 hod.**

**Na plný plyn Francie 2003**

Režie: Louis-Pascal Couvelaire  
Vstupné: 65,- Kč od 12 let titulky 102 min.

**29. - 31. Čt, Pá, So 20:00 hod.**

**Kameňák 2 ČR 2004**

Režie: Zdeněk Troška

Vstupné: 60,- Kč od 12 let 100 min.

# KINO VESMÍR

tel.: 461 531 446

**Pokladna otevřena každý den 17 - 20 hod.**  
**Kino Vesmír je vybaveno zařízením pro ne-doslýchavé.**

## S R P E N

**1. - 2. Ne, Po 19:30 hod.**

**Dvanáct do tuctu USA 2003**

Čím víc, tím hůř! Rodinná komedie o početné rodině sportovního trenéra, který je otcem dvanácti synů a dcer... V hlavní roli: Steve Martin

Režie: Shawn Levy

Vstupné: 55,- Kč titulky 95 min.

**3. Út 19:30 hod.**

**Kill Bill 1 USA 2003**

Byl to její svatební den a oni se ji pokusili zabít. Po pěti letech v kómatu se „Nevěsta“ vydává na cestu pomsty. Uma Thurmanová v krvavé lázní roku! Nejlepší kung-fu film všech dob v režii Quintina Tarantiny. Vstupné: 60,- Kč od 15 let titulky

**4. St 19:30 hod.**

**Kill Bill 2 USA 2004**

Velké finále Quintina Tarantiny. „Nevěsta“ se vydává završit krvavou pomstu...

V hlavní roli: Uma Thurmanová

Vstupné: 60,- Kč od 15 let titulky 120 min.

**5. - 8. Čt, Pá, So, Ne 19:30 hod.**

**Český sen ČR 2004**

První česká filmová reality show! Nevšední sonda do světa české konzumní společnosti... Scénář, režie, produkce: Vít Klusák, Filip Remunda

Vstupné: 55,- Kč 93 min.

## Kinematograf bratří Čadíků:

na náměstí před školou

**9. - 12. Po, Út, St, Čt**

Začátky: vždy až se setmí

**9. Po Pupendo**

**10. Út Mazaný Filip**

**11. St Kruté radosti**

**12. Čt Musím tě svést**

Vstupné na všechna filmová představení  
 Kinematografu bratří Čadíků: dobrovolné!

# KINOKAVÁRNA GALAXIE

tel.: 602 969 647

## SRPEN

**3. Út 20:00 hod.**

**Kill Bill 1 USA 2003**

Režie: Quentin Tarantino  
 Vstupné: 60,- Kč od 15 let titulky

**4. St 20:00 hod.**

**Kill Bill 2 USA 2004**

Režie: Quentin Tarantino  
 Vstupné: 60,- Kč od 15 let titulky 120 min.

**5. - 7. Čt, Pá, So 20:00 hod.**

**Český sen ČR 2004**

Scénář, režie, produkce: Vít Klusák, Filip Remunda

Vstupné: 55,- Kč 93 min.

**9. - 15.**

**Dovolená v kinokavárně**

**16. Po 20:00 hod.**

**Lupiči paní domácí USA 2004**

Scénář a režie: Joel Coen, Ethan Coen  
 Vstupné: 60,- Kč titulky 104 min.

**17. - 18. Út, St 20:00 hod.**

**50x a stále poprvé USA 2004**

Představte si, že svou dívku musíte získávat každý den znova a znova... Adam Sander a Drew Barrymoreová v hlavních rolích komedie.

Režie: Peter Segal

Vstupné: 60,- Kč titulky 99 min.

**19. - 21. Čt, Pá, So 20:00 hod.**

**Van Helsing USA 2004**

Zlo má strach z jednoho jména. Dracula, mumie, Frankensteinovo monstrum ožívají v hororové akční dobrodružné komedii.

Scénář a režie: Stephen Sommers

Vstupné: 60,- Kč od 12 let titulky 128 min.

**22. - 27. Ne, Po, Út, St, Čt, Pá 20:00 hod.**

**Pánská jízda ČR 2004**

...správný chlapí si poraděj sami.... ...bez žen by to přesto zcela nešlo... Martin Dejdar, Vladimír Škultéty, Ondřej Vetchý a Josef Abráhám v hlavních rolích rodinné komedie.

Režie: Martin Kotík

Vstupné: 60,- Kč 75 min.

**28. - 31. So, Ne, Po, Út 20:00 hod.**

**Spider Man 2 USA 2004**

„Hrdinou proti své vůli“. Spider Man je opět tady - v hlavní roli Tobey Maguire a Kristen Dunst

Režie: Sam Raimi

Vstupné: 60,- Kč dabováno 120 min.

## Nové filmové hity v druhém pololetí roku 2004 v našich kinech:

1. - 5. září Shrek 2 • 9. - 12. září Král Artuš • 23. - 26. září Non Plus Ultras • 14. - 20. října Horem pádem • 21. - 25. října Terminál •  
 4. - 7. listopadu Vesnice • 8. - 11. listopadu Tři • 16. - 18. prosince Duše jako kaviár • 19. - 21. prosince Alliens versus Predator